

Úradný vestník

Európskej únie

C 106



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Zväzok 56

12. apríla 2013

Číslo oznamu

Obsah

Strana

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 106/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6807 – Mercuria Energy Asset Management/Sinomart KTS Development/Vesta Terminals) ⁽¹⁾	1
2013/C 106/02	Začatie konania (Vo veci COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery) ⁽¹⁾	2
2013/C 106/03	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec COMP/M.6869 – GM/Ispol) ⁽¹⁾	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2013/C 106/04	Výmenný kurz eura	3
---------------	-------------------------	---

SK

Cena:
3 EUR⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2013/C 106/05	Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu	4
2013/C 106/06	Rozhodnutie č. 23 zo 14. januára 2013, ktorým sa začína konanie vo veci udelenia povolenia na vyhľadávanie a prieskum ložísk ropy a zemného plynu – podzemných prírodných zdrojov, ako je vymedzené v článku 2 ods. 1 podods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch, v bloku 1 – 23 Sveta Marina, nachádzajúcom sa na kontinentálnom šelfe a vo výhradnej hospodárskej zóne Bulharskej republiky v Čiernom mori a ktorým sa oznamuje, že povolenie sa udelí na základe výberového konania	5
2013/C 106/07	Oznámenie ministra hospodárskeho rozvoja Talianskej republiky na základe článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov	8

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY

Európska komisia

2013/C 106/08	Oznámenie hospodárskym subjektom – Nové kolo žiadostí o pozastavenie autonómnych ciel Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky	10
---------------	--	----

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2013/C 106/09	Predbežné oznámenie o koncentracii (Vec COMP/M.6884 – Access Industires, INC./PLG) ⁽¹⁾	11
2013/C 106/10	Predbežné oznámenie o koncentracii (Vec COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies) – Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní ⁽¹⁾	12



⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec COMP/M.6807 – Mercuria Energy Asset Management/Sinomart KTS Development/Vesta
Terminals)

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 106/01)

Dňa 7. marca 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6807. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

Začatie konania**(Vo veci COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery)****(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 106/02)

Dňa 26. marca 2013 Komisia rozhodla o začatí konania vo vyššie uvedenej veci po tom ako zistila, že oznámená koncentrácia vyvoláva vážne obavy o jej zlučiteľnosť so spoločným trhom. Začatie konania otvára druhú fázu preskúmania oznámenej koncentrácie a je bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto ve. Rozhodnutie je založené na čl. 6 ods. 1 písm c) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004.

Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k oznámenej koncentrácii.

Pripomienky je potrebné doručiť Komisii do 15 dní odo dňa zverejnenia tohto oznámenia, v opačnom prípade tieto pripomienky nemusia byť v predmetnom konaní plne zohľadnené. Pripomienky je potrebné doručiť faxom (+32 22964301 / 2967244) alebo poštou s uvedením čísla konania COMP/M.6360 – Nynas/Shell/Harburg Refinery, na nasledujúcu adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec COMP/M.6869 – GM/Ispol)****(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 106/03)

Dňa 3. apríla 2013 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslom dokumentu 32013M6869. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.
-

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

11. apríla 2013

(2013/C 106/04)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz
USD Americký dolár	1,3119	AUD Austrálsky dolár	1,2411
JPY Japonský jen	130,39	CAD Kanadský dolár	1,3242
DKK Dánska koruna	7,4563	HKD Hongkongský dolár	10,1836
GBP Britská libra	0,85200	NZD Novozélandský dolár	1,5140
SEK Švédská koruna	8,3138	SGD Singapurský dolár	1,6223
CHF Švajčiarsky frank	1,2187	KRW Juhokórejský won	1 481,37
ISK Islandská koruna		ZAR Juhoafrický rand	11,6910
NOK Nórska koruna	7,4770	CNY Čínsky juan	8,1288
BGN Bulharský lev	1,9558	HRK Chorvátska kuna	7,6203
CZK Česká koruna	25,942	IDR Indonézska rupia	12 737,87
HUF Maďarský forint	297,79	MYR Malajzijský ringgit	3,9796
LTL Litovský litas	3,4528	PHP Filipínske peso	53,825
LVL Lotyšský lats	0,7009	RUB Ruský rubel	40,4260
PLN Poľský zlotý	4,1124	THB Thajský baht	38,084
RON Rumunský lei	4,3940	BRL Brazílsky real	2,5876
TRY Turecká líra	2,3464	MXN Mexické peso	15,8661
		INR Indická rupia	71,5310

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Informácie oznámené členskými štátmi o ukončení rybolovu

(2013/C 106/05)

V súlade s článkom 35 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva ⁽¹⁾, sa prijalo rozhodnutie ukončiť rybolov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Dátum a čas ukončenia	19.3.2013
Trvanie	19.3.2013 – 31.12.2013
Členský štát	Portugalsko
Populácia alebo skupina populácií	WHB/ATLANT
Druh	WHM/ATLANT (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Zóna	Atlantický oceán
Druh(-y) rybárskych plavidiel	—
Referenčné číslo	FS02TQ40

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1.

ROZHODNUTIE č. 23**zo 14. januára 2013,**

ktorým sa začína konanie vo veci udelenia povolenia na vyhľadávanie a prieskum ložísk ropy a zemného plynu – podzemných prírodných zdrojov, ako je vymedzené v článku 2 ods. 1 podods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch, v bloku 1 – 23 Sveta Marina, nachádzajúcom sa na kontinentálnom šelfe a vo výhradnej hospodárskej zóne Bulharskej republiky v Čiernom mori a ktorým sa oznamuje, že povolenie sa udelí na základe výberového konania

(2013/C 106/06)

V súlade s článkom 5 ods. 2, článkom 7 ods. 2 podods. 8, článkom 42 ods. 1 podods. 1 a článkom 44 ods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch a s článkom 4 ods. 1 podods. 1 a článkom 16 nariadenia o výberovom konaní a postupoch súťaže na udelenie povolenia na vyhľadávanie a/alebo prieskum podzemných prírodných zdrojov a výrobných koncesií, ako sa vymedzujú v zákone o podzemných prírodných zdrojoch prijatom rozhodnutím Rady ministrov č. 231 z 11. októbra 2010:

RADA MINISTROV ROZHODLA TAKTO:

1. Začína sa konanie vo veci udelenia povolenia na vyhľadávanie a prieskum ložísk ropy a zemného plynu v bloku 1 – 23 Sveta Marina, nachádzajúcom sa na kontinentálnom šelfe a vo výhradnej hospodárskej zóne Bulharskej republiky v Čiernom mori s rozlohou 1 612 km² a vymedzenom súradnicami 1 až 15, ako sa špecifikuje v prílohe.
2. Povolenie uvedené v bode 1 sa udelí na základe výberového konania, v rámci ktorého uchádzači nie sú prítomní pri posudzovaní ponúk.
3. Povolenie na vyhľadávanie a prieskum sa udeľuje na päťročné obdobie, ktoré sa začne dňom nadobudnutia platnosti dohody o vyhľadávaní a prieskume. Na základe článku 31 ods. 3 zákona o podzemných prírodných zdrojoch možno toto obdobie predĺžiť.
4. Lehota na zakúpenie súťažných podkladov uplynie o 17.00 hod. v 120. deň po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
5. Lehota na predloženie žiadostí o účasť na výberovom konaní uplynie o 17.00 hod. v 140. deň po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
6. Lehota na predloženie ponuky podľa súťažných podkladov uplynie o 17.00 hod. v 155. deň po uverejnení tohto rozhodnutia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
7. Cena súťažných podkladov sa stanovuje na 10 000 BGN. Súťažné podklady bude možné získať v miestnosti 902 budovy ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu na adrese ul. Triaditsa 8, Sofia, Bulgaria, v lehote uvedenej v bode 4 po predložení kópie platobného príkazu.
- 7.1. Suma uvedená v bode 7 sa musí previesť na tento bankový účet ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu:

BIC BNB pre platby v bulharskej mene (BGN) – BNBGBGSD,

SWIFT kód BNB pre platby v cudzej mene – BNBGBGSF,

IBAN – BG79 BNBG 9661 3000 1026 01,

BNB – ústredie.

- 7.2. Na platobnom príkaze sa uvedie: Za súťažné podklady o bloku 1 – 23 Sveta Marina, zakúpené v mene žiadateľa, ktorého meno musí byť uvedené na platobnom príkaze.
- 7.3. Osoba, ktorej sa vydajú súťažné podklady, musí podpísať vyhlásenie v mene žiadateľa, v ktorom sa zaväzuje chrániť dôvernosc informácií, ktoré tieto súťažné podklady obsahujú.

8. Uchádzači, ktorí sa chcú zúčastniť na výberovom konaní, musia spĺňať požiadavky článku 23 ods. 1 zákona o podzemných prírodných zdrojoch.
9. Ponuky žiadateľov sa vyhodnotia na základe predložených pracovných programov, prostriedkov venovaných na ochranu životného prostredia, bonusov a administratívnej a finančnej kapacity, ako sa uvádza aj v súťažných podkladoch.
10. Účasť na verejnej súťaži je podmienená zložením zábezpeky, ktorá sa stanovuje na 10 000 BGN. Túto sumu je potrebné uhradiť v lehote uvedenej v bode 5 na bankový účet ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu:

BIC BNB pre platby v bulharskej mene (BGN) – BNBGBGSD,

SWIFT kód BNB pre platby v cudzej mene – BNBGBGSF,

IBAN – BG17 BNBG 9661 3300 1026 01,

BNB – ústredie.
11. Uchádzačom, ktorým nebude povolená účasť na výberovom konaní, bude zábezpeka vrátená do 14 dní od ich informovania o tejto skutočnosti.
12. Zábezpeka úspešného uchádzača bude vrátená do 14 dní od podpisu dohody a ostatným uchádzačom bude zábezpeka vrátená do 14 dní od uverejnenia rozhodnutia Rady ministrov o udelení povolenia na prieskum a ťažbu v *Úradnom vestníku Bulharskej republiky*.
13. Žiadosti o účasť na výberovom konaní a ponuky podľa podmienok výberového konania sa predložia v podateľni ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu na adrese: ul. Triadica 8, Sofia, Bulgaria, a to v bulharskom jazyku v súlade s požiadavkami článku 46 zákona o podzemných prírodných zdrojoch.
14. Ponuky musia spĺňať požiadavky a podmienky uvedené v súťažných podkladoch.
15. Výberové konanie sa bude konať aj v prípade, že sa účasť povolí len jednému uchádzačovi.
16. Minister hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu sa oprávňuje:
 - 16.1. zaslať toto rozhodnutie na uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
 - 16.2. zorganizovať a vykonať výberové konanie.
17. Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Bulharskej republiky* a na webovej stránke Rady ministrov. Toto rozhodnutie sa uverejní v obciach Kavarna, Balčík, Aksakovo, Varna a Avren.
18. Odvolania voči tomuto rozhodnutiu sa môžu podávať na Najvyšší správny súd do 14 dní od jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Predseda vlády
Boyko BORISOV

Hlavný tajomník Rady ministrov
Rosen ZHELYAZKOV

Hlavný tajomník ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu
Vladimir TUDZHAROV

Riaditeľka riaditeľstva pre právne záležitosti ministerstva hospodárstva, energetiky a cestovného ruchu
Zara DOBREVA

PRÍLOHA

ZOZNAM SÚRADNÍC HRANIČNÝCH BODOV

(súradnicový systém WGS 84)

č.	Zemepisná dĺžka (° ' ")	Zemepisná šírka (° ' ")
1.	28° 37' 04.00"	43° 30' 06.00"
2.	28° 45' 00.00"	43° 30' 06.00"
3.	28° 45' 00.00"	43° 27' 51.98"
4.	29° 01' 30.88"	43° 27' 51.13"
5.	29° 01' 33.16"	43° 24' 18.64"
6.	29° 10' 19.47"	43° 24' 18.00"
7.	29° 10' 19.50"	43° 19' 00.00"
8.	29° 06' 00.00"	43° 19' 00.00"
9.	29° 06' 00.00"	43° 13' 00.00"
10.	28° 50' 00.00"	43° 13' 00.00"
11.	28° 50' 00.00"	43° 10' 00.00"
12.	28° 45' 00.00"	43° 10' 00.00"
13.	28° 45' 00.00"	43° 07' 00.00"
14.	28° 30' 00.00"	43° 07' 00.00"
15.	28° 30' 00.00"	43° 20' 00.00"

Celková rozloha – S = 1 612 km²

Oznámenie ministra hospodárskeho rozvoja Talianskej republiky na základe článku 3 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov

(2013/C 106/07)

V zmysle článku 3 ods. 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/22/ES z 30. mája 1994 o podmienkach udeľovania a používania povolení na vyhľadávanie, prieskum a ťažbu uhľovodíkov vydal minister hospodárskeho rozvoja ministerský výnos z 27. decembra 2012 týkajúci sa rozšírenia „morskej oblasti C – sektora juh“ na východe do južnej časti Iónskeho mora a na juhovýchode do Sicílskeho prielivu.

Do troch mesiacov nasledujúcich po dni uverejnenia uvedeného výnosu v Úradnom vestníku Európskej únie môžu zainteresované subjekty predkladať žiadosti o povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum kvapalných a plyných uhľovodíkov podľa platných právnych predpisov v novozahrnutých oblastiach uvedených v odseku 1 uvedeného výnosu.

Pravidlá pre vydávanie oprávnenia na ťažbu sú uvedené v týchto právnych predpisoch:

zákon č. 613 z 21. júla 1967, zákon č. 9 z 9. januára 1991, legislatívny výnos č. 625 z 25. novembra 1996, ministerský výnos zo 4. marca 2011 a riaditeľský výnos z 22. marca 2011.

Orgán zodpovedný za vydávanie oprávnení na ťažbu je ministerstvo pre hospodársky rozvoj – odbor pre energetiku – Generálne riaditeľstvo pre nerastné a energetické zdroje.

Žiadosti o povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum sa musia zasielať na túto adresu:

Ministero dello sviluppo economico
Dipartimento per l'energia
Direzione generale delle risorse minerarie ed energetiche
Via Molise 2
00187 Roma RM
ITALIA

Žiadosti o povolenie na vyhľadávanie alebo prieskum možno zasielať aj elektronicky na adresu ene.rme.div.6@pec.sviluppoeconomico.gov.it dokumenty treba predložiť v elektronickej forme spolu s elektronickým podpisom právneho zástupcu žiadateľa.

Ohľadom ďalších informácií sa môžete obracať na Ing. Lilianu Panei – tel. +39 647052794 – e-mail: liliana.panei@mise.gov.it

„Morská oblasť C – sektor juh“ je vymedzená týmito zemepisnými súradnicami získanými z batymetrickej mapy Sicílskeho prielivu č. 1503 v mierke 1:750 000, vydanéj Národným hydrografickým inštitútom.

Body	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka
1	Priesečník vrstevnice v hĺbke 200 metrov a rovnobežky 36°34'	
2	16°04'	36°34'
3	16°04'	36°00'
4	16°46'	36°00'
5	16°46'	35°04'
6	16°40'	35°04'
7	16°40'	35°00'
8	16°33'	35°00'

Body	Východná zemepisná dĺžka	Severná zemepisná šírka
9	16°33'	34°57'
10	16°29'	34°57'
11	16°29'	34°54'
12	16°23'	34°54'
13	16°23'	34°52'
14	16°18'	34°52'
15	16°18'	34°50'
16	16°14'	34°50'
17	16°14'	34°48'
18	16°10'	34°48'
19	16°10'	34°46'
20	16°04'	34°46'
21	16°04'	34°44'
22	16°00'	34°44'
23	16°00'	34°43'
24	15°56'	34°43'
25	15°56'	34°40'
26	15°45'	34°40'
27	15°45'	34°38'
28	15°36'	34°38'
29	15°36'	34°35'
30	15°10'	34°35'
31	Priesečník poludníka 15°10' a hranice „morskej oblasti C“	
32	Priesečník hranice „morskej oblasti C“ a vrstevnice v hĺbke 200 metrov	

Od triangulačného bodu 32 po bod 1 tvorí hranicu „morskej oblasti C – sektora juh“ vrstevnica v hĺbke 200 metrov

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA SPOLOČNEJ OBCHODNEJ
POLITIKY

EURÓPSKA KOMISIA

**Oznámenie hospodárskym subjektom – Nové kolo žiadostí o pozastavenie autonómnych ciel
Spoločného colného sadzobníka na niektoré priemyselné a poľnohospodárske výrobky**

(2013/C 106/08)

Hospodárskym subjektom sa oznamuje, že Komisia v súlade s administratívnymi opatreniami stanovenými v oznámení Komisie o pozastavení uplatňovania autonómnych ciel a autonómnych colných kvótach (2011/C 363/02) ⁽¹⁾ dostala žiadosti pre januárové kolo 2014.

Zoznam výrobkov, v prípade ktorých sa požiadalo o pozastavenie cla, sa už nachádza na tematickej webovej stránke Komisie (Europa) venovanej colnej únii ⁽²⁾.

Hospodárskym subjektom sa zároveň oznamuje, že termín na podanie námietok Komisii voči novým žiadostiam prostredníctvom vnútroštátnych správ je 13. júna 2013, kedy sa uskutoční druhé plánované zasadnutie skupiny pre otázky colného hospodárstva.

Zainteresovaným hospodárskym subjektom sa odporúča do uvedeného zoznamu pravidelne nahliadnuť, aby boli oboznámení so stavom žiadostí.

Ďalšie informácie o postupe pozastavenia uplatňovania autonómnych ciel sú dostupné na webovej stránke Europa:

http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/suspensions/index_en.htm

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 363, 13.12.2011, s. 6.

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/susp_home.jsp?Lang=en

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentrácii **(Vec COMP/M.6884 – Access Industires, INC./PLG)**

(Text s významom pre EHP)

(2013/C 106/09)

1. Komisii bolo 5. apríla 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Warner Music Group Corp. (USA) („WMG“) pod kontrolou podniku Access Industries, Inc. (USA) („Access“) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách prostredníctvom kúpy akcií kontrolu nad celými podnikmi PLG Holdco Limited (Spojené kráľovstvo), EMI Music Belgium BVBA, EMI Czech Republic sro, EMI Music Denmark AS, EMI Group Norway AS, EMI Music Poland sp. z o.o., EMI Group Portugal SGPS Lda, EMI Music Spain SL, EMI Music Sweden AB a EMI Music France SAS (spoločne ako „Parlophone Label Group“).

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Access: prírodné zdroje a chemické látky, sektor telekomunikácií, médií a nehnuteľností,
- WMG: hudobné nahrávky, vydávanie hudobných diel vrátane marketingu a predaja hudobných nahrávok a udeľovania licencií na vydávanie hudobných diel, a,
- Parlophone Label Group: hudobné nahrávky a vo veľmi obmedzenej miere aj iné činnosti v sektore hudby.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6884 – Access Industires, INC./PLG na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies)
Vec, ktorá môže byť posúdená v zjednodušenom konaní
(Text s významom pre EHP)
(2013/C 106/10)

1. Komisii bolo 8. apríla 2013 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii, ktorou podnik Rhône Capital LLC (USA) získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) o fúziách kontrolu nad celou divíziou „pekárske výrobky“ podniku CSM (Holandsko) prostredníctvom kúpy akcií a aktív.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Rhône Capital LLC: zaoberá sa súkromným investovaním kapitálu a vlastní kontrolné podiely v mnohých spoločnostiach pôsobiach v rôznych odvetviach vrátane správy nákladných plavidiel, prevádzky elektronických obchodov, produkcie uhlíkových sadzí a ťažby minerálov,
- divízia „pekárske výrobky“ podniku CSM: vyvíja, vyrába a dodáva pekárske prísady na celosvetovej úrovni.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla spadať do rozsahu pôsobnosti nariadenia ES o fúziách. V súlade s oznámením Komisie týkajúcim sa zjednodušeného konania pre posudzovanie určitých druhov koncentracií podľa nariadenia ES o fúziách ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto oznámenia. Pripomienky je možné zaslať faxom (+32 22964301), e-mailom na adresu: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu alebo poštou s uvedením referenčného čísla COMP/M.6918 – Rhône Capital/CSM Bakery Supplies na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie ES o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 56, 5.3.2005, s. 32 („Oznámenie o zjednodušenom postupe“).

Predplatné na rok 2013 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 300 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 420 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	910 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia *Úradného vestníka Európskej únie* môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do *Úradného vestníka Európskej únie*.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj *Úradný vestník Európskej únie*, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať *Úradný vestník Európskej únie*, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK